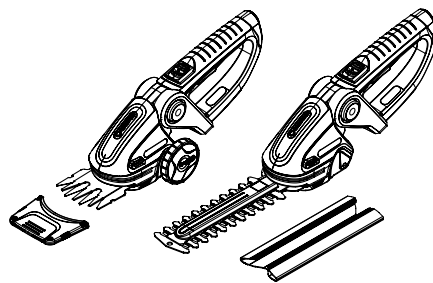


Art. 8885      Art. 8886  
ClassicCut



Art. 8893      Art. 8895  
ComfortCut

**D Betriebsanleitung**  
Accu-Schere

**GB Operating Instructions**  
Accu Shears

**F Mode d'emploi**  
Cisailles sur accu

**NL Gebruiksaanwijzing**  
Accuschaar

**S Bruksanvisning**  
Accu-sax

**DK Brugsanvisning**  
Accu-saks

**FI Käyttöohje**  
Accu-sakset

**N Bruksanvisning**  
Accu-saks

**I Istruzioni per l'uso**  
Forbici a batteria

**E Instrucciones de empleo**  
Tijeras cortacésped con Accu

**P Manual de instruções**  
Tesouras Accu

**PL Instrukcja obsługi**  
Nożyce akumulatorowe

**H Használati utasítás**  
Akkumulátoros olló

**CZ Návod k obsluze**  
Akkumulátorové nůžky

**SK Návod na obsluhu**  
Akkumulátorové nožnice

**GR Οδηγίες χρήσης**  
Ψαλίδι μπαταρίας

**RUS Инструкция по эксплуатации**  
Акумуляторные ножницы

**SLO Navodilo za uporabo**  
Aku-škarje

**HR Upute za uporabu**  
Škare s akumulatorskim sustavom

**SRB Uputstvo za rad**  
**BIH** Baterijske makaze

**UA Інструкція з експлуатації**  
Ножиці акумуляторні

**RO Instrucțiuni de utilizare**  
Foarfeca cu acumulator

**TR Kullanma Kılavuzu**  
Accu Makası

**BG Инструкция за експлоатация**  
Аccu-ножица

**AL Manual përdorimi**  
Gërshërë me bateri

**EST Kasutusjuhend**  
Akukäärid

**LT Eksploatavimo instrukcija**  
Akkumuliatorinės žirklys

**LV Lietošanas instrukcija**  
Accu šķēres

# GARDENA Accu-sakset ClassicCut/ComfortCut



**Tämä on alkuperäisen saksalaisen käyttöohjeen käännös.**  
Lue käyttöohje huolellisesti ja noudata sen ohjeita.  
Tutustu tämän käyttöohjeen avulla tuotteeseen, sen oikeaan käyttöön sekä turvaohjeisiin.



Turvallisuussyistä lapset ja alle 16-vuotiaat nuoret sekä henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet tähän käyttöohjeeseen, eivät saa käyttää tätä tuotetta. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita, saavat käyttää tuotetta vain vastuuhenkilön valvonnassa. Lapsia on valvottava, etteivät he leiki tuotteella.

→ Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti.

## Sisällysluettelo:

1. GARDENA Accu-saksien käyttöalue . . . . .	59
2. Turvaohjeet . . . . .	59
3. Kokoaminen . . . . .	62
4. Käyttöönotto . . . . .	62
5. Käyttö . . . . .	63
6. Käytöstä poistaminen . . . . .	65
7. Huolto . . . . .	65
8. Vikojen korjaaminen . . . . .	66
9. Lisävaruste . . . . .	66
10. Tekniset tiedot . . . . .	67
11. Huoltopalvelu/takuu . . . . .	67

## 1. GARDENA Accu-saksien käyttöalue

### Asianmukainen käyttö ruohoterällä:

GARDENA Accu-ruohosakset on tarkoitettu nurmikonreunojen, pienehköjen ruohikkoalueiden leikkaamiseen sekä pensaiden, erityisesti puksipensaan tarkkaan muotoiluun yksityisessä koti- ja harrastelupuutarhassa.

### Asianmukainen käyttö viimeistelyleikkurin terällä:

GARDENA Accu-viimeistelyleikkuri on tarkoitettu yksittäisten pensaiden, koristepensaiden ja köynnöskasvien leikkaamiseen yksityisessä koti- ja harrastelupuutarhassa.

**VAARA!**  
**Henkilövamma!**



**Accu-saksia ei saa käyttää kompostoitavan aineksen silppuamiseen.**

**Viimeistelyleikkurin terää tuoten:o 2342/2343 käytettäessä Accu-sakset eivät sovellu nurmikon / nurmikonreunojen leikkaamiseen.**

## 2. Turvaohjeet

→ Noudata Accu-saksiin kiinnitettyjä turvaohjeita.



### HUOMIO!

→ Lue käyttöohjeet ennen käyttöönottoa.



### VAARA!

**Terät eivät pysähdy heti.**



### HUOMIO!

→ Suojaa sateelta ja kosteudelta.



### VAARA!

→ Pidä ulkopuoliset poissa vaara-alueelta.

## Sähkötyökaluja koskevia yleisvaroituksia



**VAROITUS!** Lue kaikki varoitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/ tai vakaviin henkilövahinkoihin.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevan varalle. Varoituksissa mainittu "sähkötyökalu" viittaa verkkokäyttöiseen (johdolliseen) sähkötyökaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

### 1) Työskentelyalueen turvallisuus

a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Sotkuiset tai hämärit alueet altistavat vahingoille.

b) Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä paikoissa, esim. jos paikalla on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalu saavat aikaan kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt tuleen.

c) Älä päästä lapsia tai sivullisia sähkötyökulun lähelle sitä käytettäessä.

Keskittymistä häiritsevät tekijät voivat saada sinut menettämään laitteen hallinnan.

### 2) Sähköturvallisuus

a) Sähkötyökulun pistokkeen täytyyopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuntaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita maadoitettujen sähkötyökulujen kanssa.

Muuntamattomat pistokeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

b) Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämmittimiä, liesiä ja jääkaappeja millään kehosi osalla. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoittunut.

c) Sähkötyökaluja ei saa altistaa sateelle tai kosteudelle. Sähköiskun vaara kasvaa, jos sähkötyökulun sisälle pääsee vettä.

d) Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan kannata vedä työkalu johdosta, äläkä irrota pistoketta vetämällä johdosta. Pidä johto poissa lämmön, öljyn, terävien reunojen ja liikkuvien osien läheisyydestä. Vahingoittuneet tai sotkuiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Kun käytät sähkötyökaluja ulkona, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.

Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

f) Jos sähkötyökalu täytyy käyttää kosteassa paikassa, käytä jäännösvirtalaitteella varustettua virtalähdettä. Jäännösvirtalaitteen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 3) Henkilökohtainen turvallisuus

a) Ole varuillasi, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluja käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkaamattomuus sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

b) Käytä henkilökohtaisia suojaruusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojaruusteiden kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvakengien, suojapähineen ja kuulosuojainten käyttö sopivissa tilanteissa vähentävät henkilövahinkoja.

c) Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä-asennossa ennen virtaläh-

teeseen ja/ tai akun kytkemistä, työkalun nostamista tai kantamista. Jos kannat sähkötyökaluja sormesi ollessa käynnistyskytkimellä tai jos kytket virran päälle kytkimen ollessa päällä-asennossa, onnettomuusriski on erittäin suuri.

d) Poista säätöavaimet yms. ennen kuin työkaluun kytketään virta päälle. Sähkötyökulun pyörittävään osaan jätetty avain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

e) Älä kurkota. Seiso tukevasti ja pysy tasapainossa koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan työkalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.

f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvien osien läheisyydestä. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liukuviin osiin.

g) Jos työkaluun voidaan liittää pölynpoistin ja -kerääjä, varmista että ne kiinnitetään ja niitä käytetään oikein. Pölynkerääjän käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

### 4) Sähkötyökulun käyttö ja huolto

a) Älä pakota sähkötyökalu. Käytä työtehtävään sopivaa oikeaa työkalua. Oikealla työkalulla työ onnistuu paremmin ja turvallisemmin sitä varten suunnitellulla nopeudella.

b) Älä käytä työkalua, jos sitä ei voi käynnistää ja sammuttaa virtakytkimestä.

Sähkökäyttöinen työkalu, jonka virtakytkin ei toimi, on vaarallinen ja se täytyy korjata.

c) Irrota pistoke virtalähteestä ja/ tai akku työkalusta ennen kuin ryhdyt tekemään mitään säätöjä, vaihtamaan tarvikkeita tai laitat työkalun varastoon. Näin työkalun tahattoman käynnistymisen vaara pienenee.

d) Säilytä sähkötyökaluja poissa lasten ulottuvilta äläkä anna sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne työkalua tai näitä käyttöohjeita, käyttää tätä sähkötyökaluja. Sähkötyökalu ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.

e) Muista huoltaa sähkötyökalu. Tarkista, että liikkuvat osat on suunnattu oikein, etteivät ne hankaakaan, ole rikki tai ettei mikään muu vaikuta työkalun toimintaan. Jos työkalu on vahingoittunut, se täytyy korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

f) Pidä katkaisutyökalu terävinä ja puhtaina. Kun nolla huolletut katkaisutyökalu, joissa on terävät terät, eivät takeltele helposti ja niitä on helpompi hallita.

g) Käytä työkalua, tarvikkeita ja teriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja itse tehtävän.

Työkalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

### 5. Akkutyökulun käyttö ja käsittely

a) Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla latauslaitteilla. Latauslaite, joka sopii tietynlaisiin akkuihin, saattaa syttyä palamaan, jos sillä ladataan akkuja, jota ei ole siihen sopiva.

b) Käytä vain sellaista akkuja, joka on sähkötyökaluun sopiva. Sopimattoman akun käyttö saattaa aiheuttaa louk-kaantumisia ja palovaaran.

c) Pidä akku, joka ei ole käytössä, poissa klemmarien, kolikoiden, avaimien, nauhojen, ruuvien tai muiden pikku metalliesien

**lähettyiltä, jotka voivat yhdistää akun kontaktipinnat.** Akun napojen välisestä oikosulusta voi olla seurauksena palovammoja tai tulipalo.

**d) Akun väärän käytön johdosta siitä saattaa valua ulos nestettä. Vältä joutumista kosketukseen nesteen kanssa. Vahingon tapahduttua huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, käänny lisäksi lääkkarin puoleen. Ulosvaluva akkuneste voi johtaa ihon ärsytykseen tai palovammoihin.**

## 6. Huoltopalvelu

**a) Anna sähkötyökalusi vain koulutetun ammattihenkilön korjattavaksi käyttäen vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan, että laitteen turvallisuus säilyy entisellään.**

### **Pensasleikkuria koskevia varoituksia:**

• **Pidä kaikki kehon osat kaukana leikkuuterästä. Älä poista leikattuja oksia tai pitele kiinni leikattavista oksista terien liukuessa. Varmista, että virtakytkin on pois päältä-asennossa, kun irrotat kiinnijuuttuneita oksia yms.**

*Hetken tarkaamattomuus pensasleikkuria käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.*

• **Kanna pensasleikkuria kahvasta terän ollessa pysähdyksissä. Kun kuljetat pensasleikkuria tai laitat sen varastoon, muista aina laittaa terän suoja paikalleen.**

*Pensasleikkurin asianmukainen käsittely vähentää terien aiheuttamaa henkilövahinkojen vaaraa.*

• **Pidä sähkötyökalusta kiinni vain eristetyistä kahvoista, koska leikkuuterä saattaa joutua kosketukseen havaitse-matta jääneeseen verkokaapeliin. Leikkuuterän kosketta-minen jännitteenalaiseen johtoon voi johtaa jännitteen laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.**

### **Muita turvallisuussuosituksia**

#### **Työskentelyalueen turvallisuus**

Käytä Accu-saksia ainoastaan näiden käyttöohjeiden mukaisesti ja niissä esitettyihin käyttötarkoituksiin. Accu-saksien käyttäjä on vastuussa muihin ihmisiin tai heidän omaisuuteensa kohdistuvista vahingoista tai vaurioista.

**Vaara!** Kone tuottaa sähkömagneettisen kentän käytön aikana. Tämä kenttä voi joissakin tapauksissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääketieteellisiin implanteihin. Välttääkseen vakavan tai jopa kuolemaan johtavan loukkaantumisen on henkilöiden, joilla on tällainen lääkinnällinen implantti, suositeltavaa neuvotella lääkäriänsä tai implantin valmistajan kanssa, ennen kuin alkavat käyttää tätä konetta. **Vaara!** Pieniä osia voidaan niellä asennuksen yhteydessä ja muovipussi aiheuttaa tukehtumisvaaran. Pidä pienet lapset kaukana asennuksen aikana. Älä käytä laitetta ukonilman lähestyessä.

#### **Sähköosat**

Kytke laite vain tuotekilven ilmoittaman jännitteen mukaiseen verkkoon.

Mitään laitteen osia ei saa missään tapauksessa liittää maattoliittimeen.

#### **Henkilökohtainen turvallisuus**

Käytä aina asianmukaista vaatetusta, hansikkaita ja tukevia kenkiä.

Tarkasta leikkausalue huolella ja poista johdot ja muut esineet.

Kaikki säätötyöt on tehtävä suojuksen ollessa päällä eikä Accu-sakset saa olla asetettu tällöin teräasetukseen.

Tarkista kone kulumiselta ja vahingoilta ja korjaa tarpeen mukaan, ennen kuin ryhdyt käyttämään sitä ja jos siihen on kohdistunut iskuja.

Jos laitetta ei voi vian ilmetessä enää sammuttaa, aseta laite tukevalle alustalle ja odota tarkkailien, kunnes akku on tyhjä. Lähetä viallinen laite huoltoon.

Älä koskaan käytä Accu-saksia, jos niistä puuttuu osia tai jos joku muu kuin valtuutettu huoltohenkilö on tehnyt niihin muutoksia.

### **Sähkötyökalun käyttö ja huolto**

Varmista, että tiedät kuinka Accu-sakset pysäytetään nopeasti hätätilanteessa.

Älä koskaan pitele Accu-saksia sen suojaista.

Älä käytä Accu-saksia, jos turvajärjestelmät (turvasuojus, terän pikapysäytin) ovat vioittuneet. Accu-saksia ei saa käyttää tikapuilla seisten.

**Irrota akku:**

- jos jätät Accu-sakset yksikseen, edes vähäksi aikaa;
- ennen kuin puhdistat mitään tukoksia;
- ennen kuin tarkistat tai puhdistat Accu-saksia tai työskentelet niiden parissa;
- jos osut johonkin esineeseen. Älä käytä Accu-saksia ennen kuin olet varma, että työkalu on täysin turvallinen käyttäjä;
- jos Accu-sakset alkavat täräistä tavallista enemmän. Tarkista ne välittömästi. Kova tärinä saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.
- ennen kuin ojennat ne toiselle henkilölle.

### **Kunnossapito ja säilytys**



#### **LOUKKAANTUMISVAARA!**

**Älä koske terään.**

→ **Päättyessäsi tai keskeyttäessäsi työn työnä suojus terän päälle.**

Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat kireällä varmistaaksesi, että Accu-sakset on turvallinen käyttäjä.

### **Akkua koskeva turvallisuus**



#### **PALOVAARA!**

**Ladattavan akun on oltava latauksen aikana palamattomalla, kuumuutta kestävällä ja sähköä johtamattomalla alustalla.**

**Pidä syövyttävät, palavat ja herkästi syttyvät esineet kaukana laturista ja akusta. Älä peitä laturia ja akkua latauksen aikana.**

**Irrota laturi pistorasiasta välittömästi savun tai tulen muodostuessa.**

**Laturina saa käyttää vain alkuperäistä GARDENAlaturia. Muita latureita käytettäessä akut saattavat tuhoutua ja jopa aiheuttaa tulipalon.**



#### **RÄJÄHDYSVAARA!**

→ **Suojaa akkua kuumuudelta ja tulelta.**

**Älä aseta sitä lämpöpatterin päälle tai alttiiksi voimakkaalle aurin-gonsäteilylle.**





**Älä käytä latauslaitetta ulkosalla.**

→ **Älä milloinkaan jätä latauslaitetta alttiiksi kosteudelle tai sateelle.**

Käytä akkua vain ympäristön lämpötilan ollessa  $-10\text{ °C}$  ja  $+45\text{ °C}$  välillä.

Akkua, jota ei voida enää käyttää, on hävitettävä asianmukaisesti. Sitä ei saa lähettää postin kautta. Ota yhteyttä paikalliseen jäteasemaan saadaksesi tarvittavat ohjeet.

Laturi on tutkittava säännöllisesti, onko siinä merkkejä vaurioista ja vanhentumisesta (haurastuminen), laturia saa käyttää ainoastaan moitteettomassa kunnossa.

Oheista latauslaitetta saa käyttää vain mukana toimitetun akun lataamiseen.

Ei-ladattavia akkuja ei saa ladata tällä latauslaitteella (palovaara).

Latauksen aikana Accu-saksia ei saa käyttää.

Irrota latauslaite latauksen jälkeen virtaverkosta ja akusta.

Akun saa ladata vain lämpötilan ollessa  $10\text{ °C}$  –  $45\text{ °C}$ . Raskaan kuormituksen jälkeen anna akun ensin jäähtyä.

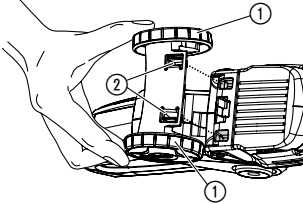
#### Säilytys

Accu-saksia ei saa säilyttää alttiina suoralle auringonsäteilylle.

Älä säilytä Accu-saksia paikassa, jossa vallitsee staattinen sähkölataus.

## 3. Kokoaminen

### Pyörien asentaminen / irrottaminen:



Pyörät kuuluvat vain ruhosaksien (tuoten:o. 8890/ tuoten:o 8893) toimituksen piiriin. (Jälkeenpäin tehtävä tilaus mahdollinen GARDENA -huoltopalvelun kautta).

#### Pyörien asentaminen:

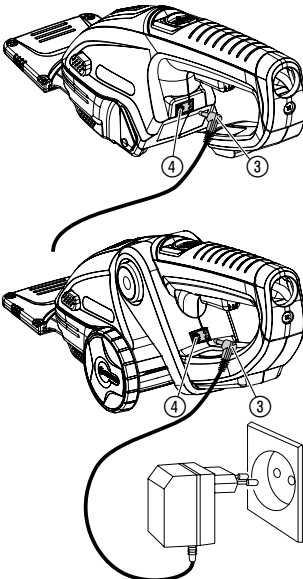
→ Paina pyörät ① alhaalta käsin ruhosaksiin kunnes molemmat lukitukset ② napsahtavat kiinni.

#### Pyörien irrottaminen:

→ Paina ruhosaksien alta molemmat pyörät ① yhteenpäin ja vedä irti.

## 4. Käyttöotto

### Akun lataaminen:



Ennen ensimmäistä käynnistystä akku on ladattava täyteen. Latausaika katso 10. Tekniset tiedot.

Lithium-ioni-akku voidaan ladata milloin tahansa, ja lataus voidaan keskeyttää aina haluttaessa ilman, että tästä koituu vahinkoa akulle (ei memory-efektiä).

Latauksen aikana Accu-saksia ei saa käynnistää.



#### HUOMIO!

**Ylijännite tuhoaa akut ja latauslaitteen.**

→ **Huolehdi oikeasta verkkojännitteestä.**

1. Yhdistä latauskaapeli ③ Accu-saksien pistokeliitäntään ④.

2. Työnnä latausmuuntaja verkkopistorasiaan.

Latauksen aikana **vilkkuu** pistokeliitäntän ④ valo vihreänä. Akku ladataan.

Kun pistokeliitäntän ④ valo **palaa** vihreänä, on akku latautunut täyteen.

Tarkasta latauksen tila säännöllisesti latauksen aikana.

3. Vedä ensin latausjohto ③ pistokeliitäntästä ④ ja irrota sen jälkeen akun verkkoliitäntä pistorasiasta.

Kun Accu-saksien teho laskee huomattavasti, on akku ladattava uudelleen. Älä käytä saksia terän täydelliseen pysähtymiseen asti.

Kun pistokeliitännän valo vilkkuu latauksen aikana punaisena tai käytön aikana keltaisena, on kyseessä vika (katso 8. Vikojen korjaaminen).

**LED Accu-lataustilan näyttö:**

Akun lataustila on nähtävissä aina n. 20 sek. ajan Accu-saksien sammuttamisen jälkeen.

**LED palaa vihreänä: Akku on ladattu täyteen.**

**LED palaa keltaisena: Akku on ladattu puoliksi täyteen.**

**LED palaa punaisena: Akku on tyhjä ja se on ladattava.**

## 5. Käyttö

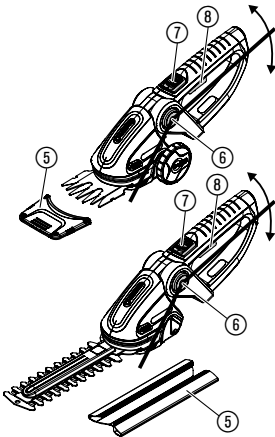
**HUOMIO!**  
**Viiltohaava!**



On olemassa loukkaantumisvaara, jos Accu-saksiin asennetut kytkentäjärjestelmät poistetaan tai ohitetaan (esim. sitomalla kahvan kytkentäpainike kiinni), koska Accu-sakset eivät tällöin pysähdy automaattisesti.  
→ Älä milloinkaan poista tai ohita kytkentäjärjestelmiä.

Turvavytkin ⑦ estää GARDENA Accu-saksien tahattoman käynnistyksen.

**Ruohon / pensaiden leikkaaminen:**



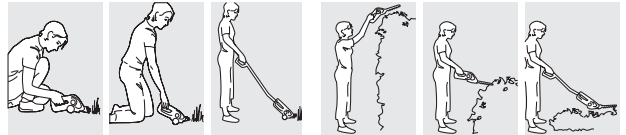
**1. Ruhosakset:**

Puhdista leikattava alue kivistä ja muista esineistä ja ota teräsuojus ⑤ pois terän päältä.

**Viimeistelyleikkuri:**

Ota teräsuojus ⑤ pois terän päältä.

**2. ComfortCut ergonomia:**

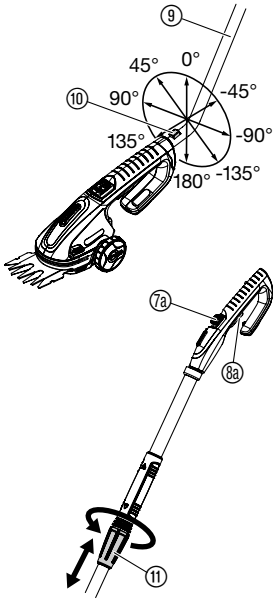


Paina kaltevuudensäätöä ⑥ molemmin puolin ja aseta moottorikotelo terineen haluttuun kulmaan.

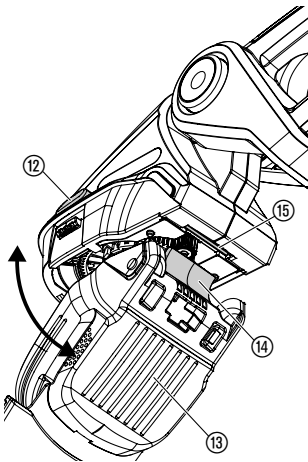
**3. Leikkaaminen:**

Työnnä turvavytkin ⑦ sen vapauttamiseksi eteen ja paina käynnistyspainiketta ⑧. Päästä turvavytkin ⑦ taas vapaaksi.

**Kääntyvä teleskooppivarsi**  
**tuoten:o 8899 (lisävaruste):**



**Leikkuuteräsarjan vaihto:**



GARDENA kääntyvä teleskooppivarsi, **tuoten:o 8899**, tai Accu-sakset voidaan asentaa 45°-askelin muunneltaviin asentoihin. Kääntyvä varsi voidaan säätää portaattomasti pituussuuntaan (85 – 120 cm) ja siten sovitaa käyttäjän kokoon sopivaksi.

→ Työnnä teräsuojus ⑤ saksien terän päälle.

**Kääntyvän teleskooppivarren asentaminen:**

→ Työnnä kääntyvä varsi ⑨ halutussa kulmassa Accu-saksien varrenkiinnityskohtaan kunnes lukitus napsahtaa kiinni.

**Kääntyvän teleskooppivarren irrottaminen:**

→ Paina lukituksen vapautusnuppia ⑩ ja vedä varsi irti.

Kun kääntyvä varsi on asennettuna, ovat Accu-saksien turvakytin ⑦ ja käynnistuspainike ⑧ ilman toimintoa.

**Leikkaaminen teleskooppivarrella:**

1. Asenna kääntyvä teleskooppivarsi.
2. Löysää säätömutteri ⑪.
3. Säädä varsi haluttuun pituuteen ja kierrä säätömutteri ⑪ taas tiukalle.
4. Työnnä turvakytin ⑦a sen vapauttamiseksi eteen ja paina käynnistuspainiketta ⑧a.
5. Päästä turvakytin ⑦a taas vapaaksi.

**Käytä ainoastaan alkuperäisiä GARDENA teräsarjoja.**

- **Ruohoteräsarja**  
**leikkuuleveys 8 cm** **tuoten:o 2340**
- **Viimeistelyleikkurin teräsarja**  
**leikkuupituus 12,5 cm** **tuoten:o 2342**
- **Viimeistelyleikkurin teräsarja**  
**leikkuupituus 18 cm** **tuoten:o 2343**

1. Paina molempia pidätinpainikkeita ⑫ samanaikaisesti, käännä leikkuuteräyksikkö ⑬ auki ja ota pois.
2. Puhdista vaihteistotila tarvittaessa ja voitele hammaspyörät kevyesti hapottomalla rasvalla (vaseliinilla).
3. Aseta leikkuuteräyksikkö ⑬ paikalleen siten, että lukitusnokka ⑭ tulee uraan ⑮ ja käännä kiinni, kunnes molemmat pidätinpainikkeet ⑫ napsahtavat kuuluvasti paikalleen.
4. Tarvittaessa voitele terät puhdistussuihkeella **tuoten:o 2366**.  
*Tällöin niiden käyttöaika pitenee.*

Ensi kertaa teräyksikön vaihdon jälkeen käynnistettäessä voi esiintyä kuuluva klikkausääni, kun epäkesko tarttuu leikkuuterän kulssiin.



## 6. Käytöstä poistaminen

### Varastointi / talvisäilytys:

### Säilytyspaikan tulee olla poissa lasten ulottuvilta.

1. Lataa akku. Tämä pidentää akun elinikää.
2. Puhdista Accu-sakset ja voitele leikkuuterä GARDENA puhdistussuihkeella **tuoten:o 2366** (katso 7. Huolto).
3. Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle.
4. Säilytä Accu-sakset pakkaselta suojatussa kuivassa paikassa.

### Hävittäminen:

(Direktiivin RL 2012/19/EU mukaan)



### Akun hävittäminen:



Li-ion

Laitetta ei saa heittää normaalien talousjätteiden sekaan, vaan se pitää hävittää sähkö- ja elektroniikkalaiteromuista annettujen määräysten mukaisesti.

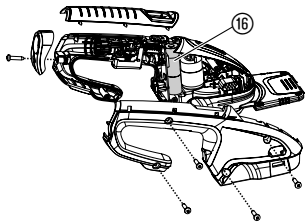
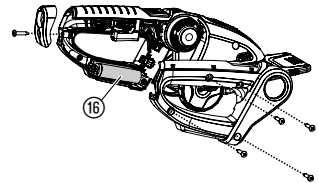
→ Vie laite kunnalliseen jätehuoltopisteeseen.

GARDENA Accu-saksien akussa on litium-ioni-kennot, joita ei voida käytön jälkeen hävittää normaalin talousjätteen mukana.

### Koskee Saksaa:

Asianmukaisesta hävittämisestä huolehtii Saksassa GARDENA-kauppias tai kunnallinen jätehuoltopiste.

1. Tyhjennä Li-Ion-kennot ⑯ kokonaan
2. Ota Li-Ion-kennot ⑯ pois Accu-saksista.
3. Hävitä Li-Ion-kennot ⑯ asianmukaisesti.



ClassicCut

ComfortCut

## 7. Huolto

**VAARA!**  
Viiltovamma!



**On olemassa leikkuuterästä johtuva loukkaantumisvaara.**

→ Työnnä teräsuojus päälle huoltotöiden ajaksi äläkä työnnä Accu-saksien turvakytintä eteen.

**VAARA!**  
Henkilövamma ja aineellinen vahinko!



**On olemassa henkilöön ja saksiin kohdistuva vaara, jos työkalua puhdistetaan juoksevan veden (erityisesti korkeapaineella) alla.**

→ Accu-saksia ei saa milloinkaan puhdistaa juoksevan veden alla.

**Accu-saksien puhdistaminen ja leikkuuterän öljyäminen:**

Käyttöajan pidentämiseksi Accu-sakset tulisi jokaisen käytön jälkeen puhdistaa ja öljytää puhdistussuihkeella.

1. Puhdista Accu-sakset (kostealla rievulla).
2. Öljytä leikkuuterä **GARDENA puhdistussuihkeella tuoten:o 2366**.



## 8. Vikojen korjaaminen

**VAARA!**  
*Viiltovamma!*



**On olemassa leikkuuterästä johtuva loukkaantumisvaara.**

→ Työnnä teräsuojus päälle vikojen korjaamisen ajaksi äläkä työnnä Accu-saksien turvakytintä eteen.

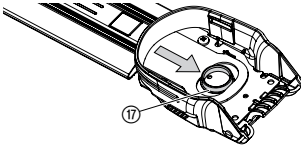
**Leikkuuteräyksikön vaihto:**



Jos Accu-sakset leikkaavat perusteellisen puhdistuksen jälkeen epäpuhtaasti, ovat leikkuuterät vialliset ja ne tulee vaihtaa (katso 5. Käyttö "Leikkuuteräyksikön vaihto").

**Käytä ainoastaan alkuperäisiä GARDENA teräsarjoja.**

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Latauksen aikana latausvalo vilkkuu punaisena	Latausaikana on tullut vika.	→ Vedä latauskaapeli irti ja työnnä uudelleen kiinni. <i>Vika nollataan.</i>
Käytön aikana latausvalo vilkkuu keltaisena	Moottori on ylikuormittunut ja kytkeytynyt pois johtuen terien kiinni juuttumisesta.	→ Poista tukkeutuminen. Käynnistä Accu-sakset uudelleen. <i>Vika nollataan.</i>
Viimeistelyleikkurin terä ei käy	Accu-saksien epäkesko ei tartu viimeistelyleikkurin terän kulissiin ⑰.	→ Vedä kulissi ⑰ alaspäin ja aseta viimeistelyleikkurin teräyksikkö uudelleen paikalleen.
Käyntiaika liian lyhyt	Terät likaiset.	→ Puhdista ja öljytä terät huolto-ohjeen mukaisesti.



**Mikäli muita vikoja ilmenee, pyydämme ottamaan yhteyden GARDENA-huoltoon. Korjauksia saavat tehdä vain GARDENA-huoltopisteet tai GARDENAn valtuuttamat alan erikoiskauppiat.**

## 9. Lisävaruste

GARDENA-kääntyvä teleskooppivarsi	Sopii kaikkiin GARDENA Accu-saksiin	tuoten:o 8899
GARDENA-ruohoteräsarja	Leikkuuleveys 8 cm	tuoten:o 2340
GARDENA-viimeistelyleikkurin teräsarja	Leikkuupituus 12,5 cm	tuoten:o 2342
GARDENA-viimeistelyleikkurin teräsarja	Leikkuupituus 18 cm	tuoten:o 2343
GARDENA-puhdistussuihke	Hoitoon ja käyttöajan pidentämiseen	tuoten:o 2366
GARDENA-pyörät	Saatavissa GARDENA- huoltopalvelun kautta	

## 10. Tekniset tiedot

	tuoten:o 8885 ClassicCut	tuoten:o 8886 ClassicCut	tuoten:o 8893 ComfortCut	tuoten:o 8895 ComfortCut
<b>Akku</b>		1 Li-Ion-kemmo 1,5 V / 3,6 Ah		2 Li-Ion-kemmoa 1,5 Ah / 7,2 V
<b>Akun kapasiteetti</b>				
<b>Akun latauskesto</b>		N. 3,5 h 90 % / Enint. 5 h 100 %		N. 6 h 90 % / Enint 7,5 h 100 %
<b>Latausmuuntaja</b>				
<b>Verkköjännite</b>		100 – 240 V / 50 – 60 Hz		100 – 240 V / 50 – 60 Hz
<b>Nimellislähtöteho</b>		150 mA		150 mA
<b>Maksimi lähtöjännite</b>		19 V (DC)		19 V (DC)
<b>Leikkuuterä</b>	ruohoteräsarja 8 cm	viimeistelyleik- kurin teräsarja 12,5 cm	ruohoteräsarja 8 cm	viimeistelyleik- kurin teräsarja 18 cm
<b>Käyntiaika (täydellä akulla)</b>	Enint 45 min.	Enint 55 min.	Enint 90 min.	Enint 90 min.
<b>Paino (leikkuuterä kera)</b>	N. 640 g	N. 740 g	N. 825 g	N. 990 g
<b>Melun tehotaso <math>L_{WA}^{2)}</math></b>	–	mitattu: 77 dB (A) taattu: 79 dB (A)	–	mitattu: 78 dB (A) taattu: 80 dB (A)
<b>Epävarmuus <math>k_{WA}</math></b>		2 dB (A)		2 dB (A)
<b>Käsiin kohdistuva värinä <math>a_{vhw}^{1)}</math></b>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

Mittausmenetelmässä noudatetut määräykset: <sup>1)</sup> 60335-2-94 <sup>2)</sup> Direktiivi 2000/14/EY

Setti tuote 8887 sisältää tuote 8885 Classic Cut teräsarjalla tuote 2340, tuote 2342  
Setti tuote 8897 sisältää tuote 8895 Comfort Cut teräsarjalla tuote 2340, tuote 2343

## 11. Huoltopalvelu/takuu

### Takuu:

GARDENA myöntää tälle tuotteelle 2 vuoden takuun (ostopäivästä lähtien). Tämä takuu vastaa kaikista vakavista laitteen vioista, jotka todistettavasti johtuvat materiaali- tai valmistusvirheistä. Harkintamme mukaan toimitamme joko moitteettoman laitteen viallisen tilalle tai korjaamme korvauksetta meille lähetetyn laitteen seuraavin edellytyksin:

- Laitetta on käsitelty asianmukaisesti ja käyttöohjeen suositusten mukaisesti.
- Ostaja tai kukaan muu ulkopuolinen henkilö ei ole yrittänyt korjata laitetta.

Kuluvat osat leikkuuterät eivät kuulu takuun piiriin.

Tällä valmistajan myöntämällä takuulla ei ole vaikutusta kauppiaseen/myyjään kohdistuviin takuuvaatimuksiin.

Takuuapauksessa lähetä viallinen laite yhdessä ostotositteen kopion ja vian kuvauksen kanssa postimaksu maksettuna takasivulla ilmoitettuun huoltopalveluosoitteeseen.

## **D Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere originale GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.

## **GB Product Liability**

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

## **F Responsabilité**

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

## **S Produktansvar**

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

## **DK Produktansvar**

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at vi i henhold til produktansvarsloven ikke er ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, såfremt det sker på grund af uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

## **FI Tuotevastuu**

Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA-varaosia tai hyväksymiämme osia ja korjauksen on suorittanut muu kuin GARDENA-huoltokeskus tai valtuuttamamme ammattihenkilö. Tämä pätee myös lisäksiin ja lisävarusteisiin.

## **I Responsabilità del prodotto**

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

## **E Responsabilidad de productos**

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.

## **P Responsabilidade sobre o produto**

Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorrerem em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas.

A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.

## **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zwracamy Państwu uwagę, że nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia naszych maszyn, bądź szkody spowodowane ich wadliwym funkcjonowaniem, powstałe na skutek nieprawidłowo przeprowadzonych napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. Naprawy winny być przeprowadzane tylko przez punkty serwisowe Husqvarna lub autoryzowane serwisy. Dotyczy to również części uzupełniających i oprzyrządowania.

## **H Termékszavatosság**

Nyomatékosan utalunk arra a tényre, hogy a termékszavatossági törvény szerint nem kell jótállást vállalnunk azokra a károokra, amelyeket nem a mi készülékeink okoztak, ha ezeket átkészületlen javítás okozta vagy egy alkatrész kicserélésénél nem a mi eredeti GARDENA alkatrészeinket vagy általunk engedélyezett alkatrészeket használtak fel és a javítást nem a GARDENA szerviz vagy egy erre felhatalmazott szakember végezte. Hasonlóképpen érvényes ez a kiegészítő alkatrészekre és tartozékokra is.

## **CZ Odpovědnost za výrobek**

Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o odpovědnosti za výrobek nenese odpovědnost za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobené neodbornou opravou nebo použitím jiných než našich originálních náhradních dílů GARDENA nebo námi schválených dílů a neprovedením opravy servisem GARDENA nebo autorizovaným odborníkem. Odpovídající platí i pro doplňkové díly a příslušenství.

## **SK Predmet záruky**

Upozorňujeme dôrazne na to, že podľa zákona o poskytovaní záruk nezodpovedáme za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade, že boli boli vyvolané neodbornými opravami, výmenou dielcov, ktoré nepatria k originálnym dielom GARDENA alebo neboli nami schválené a rovnako boli spôsobené servisnými zásahmi, ktoré neboli vykonané servisom GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. Rovnako to platí pre doplnky a príslušenstvo.

## **GR Ευθύνη για το προϊόν**

Σας υπενθυμίζουμε ρητά, ότι σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης για τα προϊόντα δεν ευθυνόμαστε για ενδεχόμενες βλάβες που προκαλούνται από τις συσκευές μας, εφόσον οφείλονται σε μία ακατάλληλη επισκευή ή σε μια αντικατάσταση τμημάτων για την οποία δεν έχουν χρησιμοποιηθεί τα πρωτότυπα ανταλλακτικά της GARDENA ή τα από μας εγκεκριμένα ανταλλακτικά και σε περίπτωση που δεν εκτελείται η επισκευή από το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της GARDENA ή από έναν εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο τεχνίτη. Το ίδιο ισχύει για εξαρτήματα και συμπληρωματικά τμήματα.

## **SLO Jamstvo za izdelek**

Pismo poudarjamo, da po zakonu jamstva za izdelek nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe našega izdelka, prav tako tudi ne za škodo ki bi nastala zaradi nepravilnega popravila izdelka ali pri napačni zamenjavi delov, ki niso originalni deli GARDENA ali pri uporabi z naše strani potrjenih delov, ki pa niso bili vgrajeni v servis GARDENA ali v naši pooblašteni servisni službi. Enako velja tudi za nadomestne dele in opremo.

## **HR Odgovornost za proizvod**

Izričito napominjemo da u skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode nismo odgovorni za štete uzrokovane našim uređajima ako su one izazvane nestručnim popravkom ili u slučaju zamjene dijelova nisu korišteni originalni GARDENA dijelovi ili dijelovi koje smo odobrili i popravak nije izvršio GARDENA servis ili ovlašteni stručnjak. Isto vrijedi i za dodatne dijelove i pribor.

## **RO Responsabilitatea legala a produsului**

Menționăm în mod expres ca, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.

## **BG Отговорност за качество**

Изрично подчертаваме, че съгласно закона за отговорност за качество, ние не носим отговорност за вредите причинени от нашите уреди, ако същите са причинени от неправилен ремонт или при подмяната на части не са използвани оригинални части на GARDENA или части одобрени от нас и ремонта не е извършен от сервиз на GARDENA или оторизиран специалист. Същото важи за допълнителните части и принадлежности.

## **EST Tootevastutus**

Juhime teie tähelepanu sellele, et tootevastutusseaduse kohaselt ei vastuta meie seadmete poolt põhjustatud kahjude eest, kui need on tekkinud asjatundmatu paranduse tagajärjel või kui detaili vahetamisel ei kasutatud GARDENA originaalvaruosi ega meie poolt kasutada lubatud varuosia ja kui parandustöid ei ole teinud GARDENA klienditeenindusspetsialistid ega meie volitatud spetsialistid. Sama kehtib lisadetailide ja tarvikute kohta.

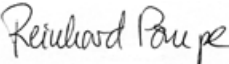
## **LT Atsakomybė už produkciją**

Nurodome, kad remdamiesi Atsakomybės už produkciją įstatymu, neatšakome už nuostolius, sukeltus mūsų prietaisy, jei jie atsirado dėl netinkamo remonto, arba, jei keičiant dalis, buvo naudojamasi neoriginalios GARDENA dalys arba dalys, kurių mes neleidome naudoti, o remontą atliko ne GARDENA servisas arba neįgaliotasis specialistas. Tas pats galioja papildomoms dalims ir priedams.

## **LV Produkta atbildība**

Mēs skaidri norādām uz to, ka saskaņā ar Produktu atbildības likumu, mēs neatbildam par mūsu iekārtu radītiem zaudējumiem, ciktāl tos ir izraisījis neatbilstošs remonts vai dalu nomaiņa ar neoriģinālām GARDENA daļām vai ne ar mūsu norādītajām detaļām un remontu nav veicis GARDENA serviss vai pilnvarots speciālists. Tas pats attiecas uz papildinošajām daļām un piederumiem.

<p><b>D EG-Konformitätserklärung</b> Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p><b>H EU-Megfelelőeségi nyilatkozat</b> Alulírott, a Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden igazolja azt, hogy az alábbiakban megnevezett készülékek, az általunk forgalomba hozott kivételben teljesítik a harmonizációs EU-irányelvek, az EU biztonsági szabványok és a termékre jellemző szabványok követelményeit. Ha a készülékeken a mi beleegyezésünk nélkül változtatást végeznek, akkor ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p><b>GB EU Declaration of Conformity</b> The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p><b>CZ Prohlášení o shodě EU</b> Podepsaný Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potvrzuje, že dále uvedené přístroje v námi do provozu uvedeném provedení splňují požadavky harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. Při námi neschválené změně přístrojů ztrácí toto prohlášení platnost.</p>
<p><b>F Certificat de conformité aux directives européennes</b> Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous est conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK EU-Vyhlasenie o zhode</b> Nižšie uvedená firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vyhlasuje, že uvedené zariadenia, ktoré sme uviedli na trh v ich vyhotovení spĺňajú požiadavky harmonizovaných predpisov EU, bezpečnostných štandardov EU a výrobo-spezifických štandardov. Pri zmene zariadenia, ktorá nebola odsúhlasená výrobcom stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p><b>NL EU-overeenstemmingsverklaring</b> Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p><b>GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Οδηγίες της ΕΕ</b> Η υπογράφουσα Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden δηλώνει, ότι τα εξής αναφερόμενα εκδοόμενα από την εταιρία μας προϊόντα ανταποκρίνονται σε όλες τις εναρμονισμένες προδιαγραφές της ΕΕ, στα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και στα ειδικά για το προϊόν πρότυπα. Σε μία μη συμφωνημένη με την εταιρία μας τροποποίηση των συσκευών αυτή η δήλωση χάνει την ισχύ της.</p>
<p><b>S EU Tillverkarintyg</b> Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p><b>SLO EV-izjava o skladnosti</b> Podpisani proizvajalca «Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden» s podpisom potrjuje, da sledeče opisana naprava, ki smo jo poslali na tržišče izpolnjuje zahteve harmoniziranih standardov ES-smernic, ES-varnostnih standardov in izdelku specifičnih standardov. V primeru spremembe na napravi brez našega pisnega dovoljenja ta izjava izgubi svojo pomen in veljavnost.</p>
<p><b>DK EU Overensstemmelse certifikat</b> Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listede herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinjer, EU sikkerheds standarder og produkt specifikations standarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p><b>HR Izjava o skladnosti EU-a</b> Dolje potpisana tvrtka Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden ovime potvrđuje da dolje navedeni uređaji u izvedbi plaširanoj na tržište ispunjavaju zahtjeve harmoniziranih EU smjernica, EU sigurnosnih normi i normi za određene proizvode. Ova izjava postaje ništavna u slučaju izmjene uređaja koje nismo odobrili.</p>
<p><b>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> Allekirjoittanut Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, että alla mainittu laitteet täyttävät tehtaaltamme lähtiesään yhdenmukaistettujen EY-direktiivien, EY-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehyd muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, joutavat tämän vakuutuksen raukaamiseen.</p>	<p><b>RO UE-Certificat de conformitate</b> Prin prezenta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica faptul ca, in momentul in care produsele mentionate mai jos ies din fabrica sunt in concordanta cu directivele UE, standardele de siguranta UE si standardele specifice ale produsului UE. Acest certificat devine nul in cazul modificării aparatului la fabricarea noastră.</p>
<p><b>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</b> La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><b>BG ЕС-Декларация за съответствие</b> Подписаната фирма Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden декларира, че описаните по-долу уреди, пуснати в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-стандарти за безопасност и специфични производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p><b>E Declaración de conformidad de la UE</b> El que suscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p><b>EST Eli vastavusdeklaratsioon</b> Allekirjutanu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden kinnitab, et kirjeldatud seade vastab meie poolt riiglusse viidud kujul ELi harmoniseeritud direktiividele, ELi ohutusstandarditele ja tootega seotud standarditele. Meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral seadmel kaotab see deklaratsioon kehtivuse.</p>
<p><b>P Certificado de conformidad da UE</b> Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica os aparelhos abaixo mencionados estão de acordo com as direttrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p><b>LT ES Atitikties deklamacija</b> Pasirašanti firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden patvirtina, kad žemiau nurodyti prietaisai ir jų modeliai, kuriuos paleidome į apyvartą, patenkina harmonizuotas ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej</b> Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potwierdza, że poniżej określone urządzenia w wersji oferowanej przez nas do sprzedaży spełniają wymagania zharmonizowanych dyrektyw Unii Europejskiej, standardu bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardu specyficznego dla tego typu produktu. W przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami uzgodniona, niniejsza deklaracja traci moc obowiązującą.</p>	<p><b>LV ES-atbilstības deklarācija</b> Parakstīstusies Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, Vācija apstiprina, ka sekojoši apzīmētās iekārtas, kurās mēs izplatām, savā izpildījumā atbilst harmonizētajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un produkta specifiskajiem standartiem. Ar mūsu neapstiprinātām izmaiņām iekārtā šī deklarācija zaudē savu derīgumu.</p>

<p>Bezeichnung der Geräte: Description of the units: Désignation du matériel : Omschrijving van de apparaten: Produktbeskrivning: Beskrivelse af produktet: Laitteiden nimitys: Descrizione dei prodotti: Descripción de la mercancía: Descrição dos aparelhos: Nazwa urządzania: A készülékek megnevezése: Označení přístrojů: Označenie zariadenia: Ονομασία της συσκευής: Opis naprave: Oznaka uređaja:</p> <p>Descrierea articolelor: Обозначение на уредите: Seadmete nimetus: Prietaisų pavadinimas: Iekārtu apzīmējums:</p>	<p><b>Accu-Schere</b> <b>Accu Shears</b> <b>Cisailles sur accu</b> <b>Accuschuur</b> <b>Accu-sax</b> <b>Accu-saks</b> <b>Accu-sakset</b> <b>Forbici a batteria</b> <b>Tijeras cortacésped con Accu</b> <b>Tesouras Accu</b> <b>Nožyce akumulátorowe</b> <b>Akkumulátoros oló</b> <b>Akkumulátorové nožnice</b> <b>Ακμυλάτορες</b> <b>Aku-škarje</b> <b>Škare s akumulatorskim sustavom</b> <b>Foarfeца cu acumulator</b> <b>Accu-ножица</b> <b>Akkukäärjd</b> <b>Akkumulátorinés žirklás</b> <b>Accu škéres</b></p>	<p>Schall-Leistungspegel: Noise level: Puissance acoustique : Geluidsniveau: Ljudnivá: Lydtryksniveau: Melun tehotos: Livello rumorosità: Nível sonoro: Nível de ruído: Poziom natężenia dźwięku: Zajteljesítmény szint: Hluková hladina výkonu: Výkonová hladina hluku: Επίπεδο ισχύος ήχου: Nivo hrupa: Razina zvučne snage Nível de putere acustică: Ниво на шума: Helivõimsuse tase: Garso stiprumo lygis: Τρόκρου jaudas līmenis:</p>	<p>gemessen/garantiert measured/guaranteed mesurée/garantie gemeten/gegarandeerd uppmått/garanterad afmått/garanti mitattu/taattu testato/garantito medido/garantizado medido/garantido zmiierzono/gwarantowane mért/garantált naměřeno/garantovano meraná/garantovaná μετρήθηκαν/εγγυημένα izmerjeno/zagotovljeno izmjereno/garantirano măsurat/garantat измерено/гарантирано mõõdetud/garanteeritud išmatuotas/garantuotas izmēritais/garantētais</p>
<p>Typen: Types: Types : Type: Typ: Typen: Typit: Typi: Típusok: Typy: Types : Type: Typ: Typen: Typit: Typi: Típusok: Typy: Types : Type: Typ: Typen: Typit: Typi: Típusok: Typy:</p> <p><b>ClassicCut</b> <b>ClassicCut</b> <b>ComfortCut</b> <b>ComfortCut</b></p>	<p>Art.-Nr.: Art. No.: Référence : Art.nr.: Art.nr.: Art. nr.: Tuoten:o Art.: Art. No: Art. no: Nr artykuł:</p> <p>Cikkszám: Číslo artiklu: Art.: Αριθ. ειδούς: Art št.: br. art.: Nr art.: Αρτ. номер: Toote nr : Gaminio nr.: Izstr.:</p> <p><b>8885</b> <b>8886</b> <b>8893</b> <b>8895</b></p>	<p><b>Art. 8886</b> <b>Art. 8895</b></p> <p>Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkin kiinnitysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve:</p>	<p><b>77 dB (A) / 79 dB (A)</b> <b>78 dB (A) / 80 dB (A)</b></p> <p>Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Ετος σήματος CE: Leto namestitve CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcarea CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-märkgistuse paigaldamise aasta: Metál, kuriais pažymėta CE-ženklis: CE-marčkėjuma uzliksšanas gads:</p>
<p>EU-Richtlinien: EU directives: Directives européennes : EU-richtlijnen: EU directiv: EU Retningslinier: EY-direktiivit: Direttive UE: Normativa UE: Directrizes da UE: Dyrektwy Unii Europejskiej:</p> <p><b>2006/42/EG</b> <b>2006/95/EG</b> (bis 19.04.2016), <b>2004/108/EG</b> (bis 19.04.2016)</p>	<p>EU-irányelvek: Směrnice EU: EU-Predpisy: Οδηγίες της ΕΕ: ES-smernice: EU smjernice: Directive UE: ЕС-директиви: ELI direktiivid: ES direktyvos: ES-direktīvas:</p> <p><b>2000/14/EG</b> <b>2014/35/EG</b> (ab 20.04.2016) <b>2014/30/EG</b> (ab 20.04.2016)</p>	<p>Ulm, den 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Fait à Ulm, le 13.03.2015 Ulm, 13-03-2015 Ulm, 2015.03.13. Ulm, 13.03.2015 Ulmmissa, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, dnia 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, dnā 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, dana 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015</p>	<p>2010</p> <p>Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O reprezentante Pelnomocnik Meghatalmazott Zplnomocnenec Splnomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatus esindaja Igaliotasis atstovas Pilnvarotā persona</p>
<p>Harmonisierte EN: <b>EN 60745-1</b> <b>EN 60745-2-15</b> <b>EN ISO 12100</b></p>	<p><b>IEC 60335-1</b> <b>IEC 60335-2-94</b> <b>EN 61558-1</b> <b>EN 61558-2-16</b></p>		
<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA-Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm</p>	<p>Konformitätsbewertungs- verfahren: Nach 2000/14/ EG Art. 14 Anhang V Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex V Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V</p>		<p> <b>Reinhard Pompe</b> Vice president</p>



**Deutschland / Germany**

GARDENA GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

COBALT Sh.p.k.  
Rr. Sirt Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 7701 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

Хускварна България ЕООД  
Бул. „Андрей Липчев“ № 72  
1799 София  
Тел.: (+359) 02/9 75 30 76  
www.husqvarna.bg

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardena.canada.com

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Dalton@maga.cl  
Zipcode: 7560330  
Temuco, Chile  
Avda. Valparaíso # 01466  
Phone: (+56) 45 222 126  
Zipcode: 4780441

**China**

Husqvarna (China) Machinery  
Manufacturing Co., Ltd.  
No. 1355, Jia Xin Rd.,  
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,  
Shanghai  
201801  
Phone: (+86) 21 59159629  
Domestic Sales  
www.gardena.com.cn

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

SILK ADRIA d.o.o.  
Josipa Lončara 3  
10090 Zagreb  
Phone: (+385) 1 3794 580  
silk.adria@zg.t-com.hr

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA / Husqvarna  
Consumer Outdoor Products  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmø  
info@gardena.dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II,  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel: (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Consumer Outdoor Products  
Kesk tee 10, Aaviku küla  
Rae vald  
Harju maakond  
75305 Estonia  
kontakt.etj@husqvarna.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Consumer Outdoor Products  
Lautatarhankatu 8 / P L 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
82635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

ALD Group  
Bellashvili 8  
1159 Tbilisi

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
14 02 42  
ΕΛΑδδα  
Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
Tunguhsals 1  
110 Reykjavik  
ojo@ojk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Como 72  
23866 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAJUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanencho  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/11, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading Co., LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Molodaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija  
Consumer Outdoor Products  
Bārkūžu iela 6  
LV-1024 Rīga  
info@husqvarna.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Consumer Outdoor Products  
Atletis pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
centras@husqvarna.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

GARDENA  
Husqvarna Consumer  
Outdoor Products  
Salgskontor Norge  
Kleiverveien 6  
1540 Vestby  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext.416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 Bucuresti, S 1  
Phone: (+40) 021 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
здание 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0802\_04,  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11 273 Belgrade  
Phone: (+381) 11 848 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Consumer Products  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90  
consumer.service@  
husqvarna.at

**South Africa**

Husqvarna (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat #22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
S-561 82 Huskvarna  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA Dost Diş Ticaret  
Müessesili A.Ş.  
Sanayi Çad. Adı Sokak  
No: 1/B Kartal  
34873 İstanbul  
Phone: (+90) 216 3893 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ „Хусварна Україна“  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
02022, Київ  
Тел. (+38) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte,  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casaviardin.net.ve

8885-20.960.06/0415  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com